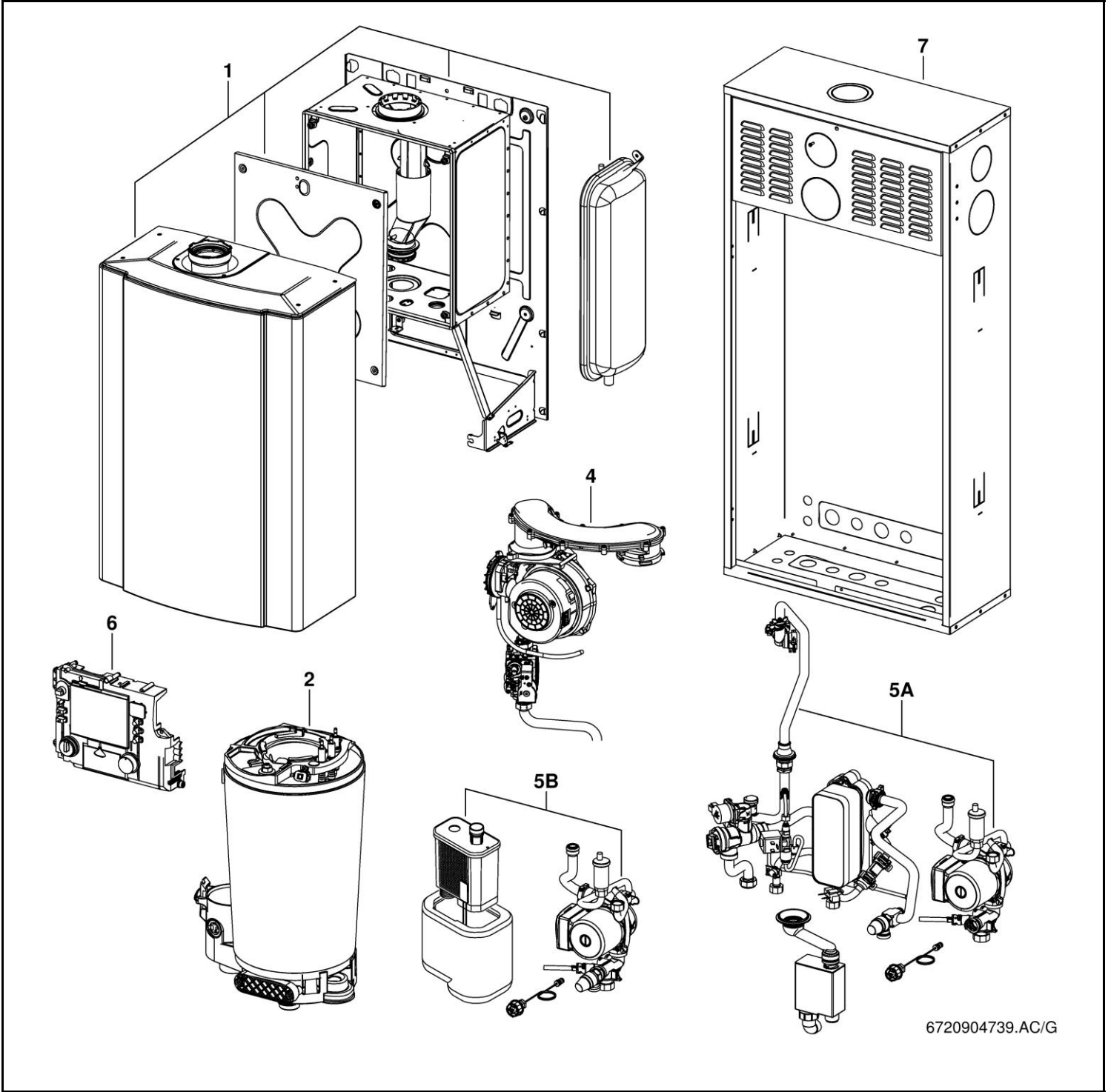


ZWB 24/28-1 EB/EI



[de] Wichtige Hinweise zur Installation/Montage

Die Installation/Montage muss durch eine für die Arbeiten zugelassene Fachkraft unter Beachtung der geltenden Vorschriften erfolgen.

[en] Important notes on installation/assembly

The installation/assembly must be carried out by a professional who is authorised to do the work, and with due regard to the relevant regulations.

[fr] Instructions importantes pour l'installation/le montage

L'installation/le montage doit être effectué(e) par un spécialiste qualifié pour les opérations concernées et dans le respect des prescriptions applicables.

[bg] Важни указания във връзка с инсталацията/монтажа

Инсталацията/монтажът трябва да се извършва от лицензиран за работите специалист в съответствие с приложимите разпоредби.

[cs] Důležité pokyny k instalaci/montáži

Instalaci/montáž musí při dodržení platných předpisů provést odborný pracovník s příslušným oprávněním pro tyto práce.

[da] Vigtige anvisninger til installationen/monteringen

Installationen/monteringen skal foretages af en godkendt installatør under overholdelse af de gældende forskrifter.

[el] Σημαντικές υποδείξεις για την εγκατάσταση/συναρμολόγηση

Η εγκατάσταση/συναρμολόγηση πρέπει να πραγματοποιείται από εξουσιοδοτημένο για τις εργασίες αυτές τεχνικό προσωπικό, το οποίο θα πρέπει να φροντίζει ώστε να τηρούνται οι ισχύουσες διατάξεις.

[es] Indicaciones importantes para instalación/montaje

La instalación/el montaje lo debe realizar personal especializado autorizado para los trabajos, respetando las prescripciones vigentes.

[et] Olulised juhised paigaldamiseks/montaažiks

Paigaldamist/montaaži tohib läbi viia selleks volitusi omav spetsialist, arvestades kehtivaid nõudeid.

[fi] Belangrijke aanwijzingen betreffende de installatie/montage

De installatie/montage moet worden uitgevoerd door een voor de werkzaamheden geautoriseerde installateur. Hij moet rekening houden met de geldende voorschriften.

[fi] Tärkeitä asennus- ja kokoonpano-ohjeita

Näihin töihin hyväksytyn ammattiasentajan pitää suorittaa asennus- ja kokoonpanotyöt voimassa olevien määräysten mukaisesti.

[hu] Fontos tudnivalók az installáláshoz/szereléshez

Az installálást/szerelést egy, a munkákra felhatalmazott szakembernek kell végeznie, az érvényes előírások figyelembevételével.

[it] Avvertenze importanti per l'installazione/il montaggio

L'installazione/il montaggio deve aver luogo ad opera di una ditta specializzata ed autorizzata in osservanza delle disposizioni vigenti.

[he] מניפולציות חיוניות לביצוע/התקנה/הרכבה

התקנה/הרכבה/התקנה חייבים להיות מבוצעים על ידי מומחה מוסמך, המעביר את העבודה בהתאמה למפרט, תוך שמירה על כללי הבטיחות.

[lt] Svarbios instaliavimo ir (arba) montavimo nuorodos

Instaliuoti ir montuoti, laikantis galiojančių taisyklių, leidžiama kvalifikuotiems specialistams, kurie buvo įgalioti šiems darbams atlikti.

[lv] Svarīgi norādījumi par iekārtas uzstādīšanu / montāžu

Iekārtas uzstādīšanu/montāžu ir jāveic specializētam sertificētam speciālistam, ievērojot spēkā esošos noteikumus.

[nl] Belangrijke aanwijzingen betreffende de installatie/montage

De installatie/montage moet worden uitgevoerd door een voor de werkzaamheden geautoriseerde installateur rekening houdend met de geldende voorschriften.

[no] Viktig informasjon om installasjon/montering

Installasjonen/monteringen skal gjennomføres av autorisert installatør, og gjeldende forskrifter skal følges.

[pl] Ważne wskazówki dotyczące instalacji/montażu

Instalacja /montaż muszą być wykonane przez uprawnionego do tego rodzaju prac specjalistę przy zachowaniu obowiązujących przepisów.

[pt] Indicações importantes relativas à instalação/montagem

A instalação/montagem deve ser efetuada por um técnico especializado com qualificações para estes trabalhos, tendo em atenção os regulamentos em vigor.

[ro] Indicații importante privind instalarea/montajul

Instalarea/montajul trebuie realizate de către un specialist autorizat pentru lucrările respective, respectându-se prescripțiile valabile.

[ru] Важные указания по подключению/монтажу

Подключение/монтаж должны выполнять специалисты, имеющие допуск к выполнению таких работ, при соблюдении действующих норм и правил.

[sk] Dôležité pokyny týkajúce sa inštalácie/montáže

Inštaláciu/montáž musí realizovať odborník s oprávnením na výkon týchto prác, pričom musí dodržiavať platné predpisy.

[sl] Pomembni napotki za nameštitev/montažo

Nameštitev/montažo mora izvesti strokovnjak, pristojen za tovrstna dela, ob upošte vanju veljavnih predpisov.

[sr] Važna uputstva za ugradnju i montažu

Ugradnju i montažu moraju da obave samo stručna lica ovlašćena za izvođenje takvih radova koja će poštovati važeće propise.

[sv] Viktiga anvisningar för installation/montering

Installationen/monteringen måste utföras av en behörig och fackkunnig person enligt gällande föreskrifter.

[tr] Kurulum/Montaj ile ilgili önemli uyarılar

Kurulum/Montaj çalışmaları sadece yetkili bayiler tarafından aşağıda belirtilen talimatlar dikkate alınarak yapılmalıdır.

[uk] Важливі вказівки щодо установки/монтажу

Установку/монтаж мають здійснювати фахівці, що мають дозвіл на проведення цих робіт, із дотримання чинних приписів.

[zh] 安装方面的重要提示

必须由受到许可承担该项工作的专业人员遵照相关法规进行安装。

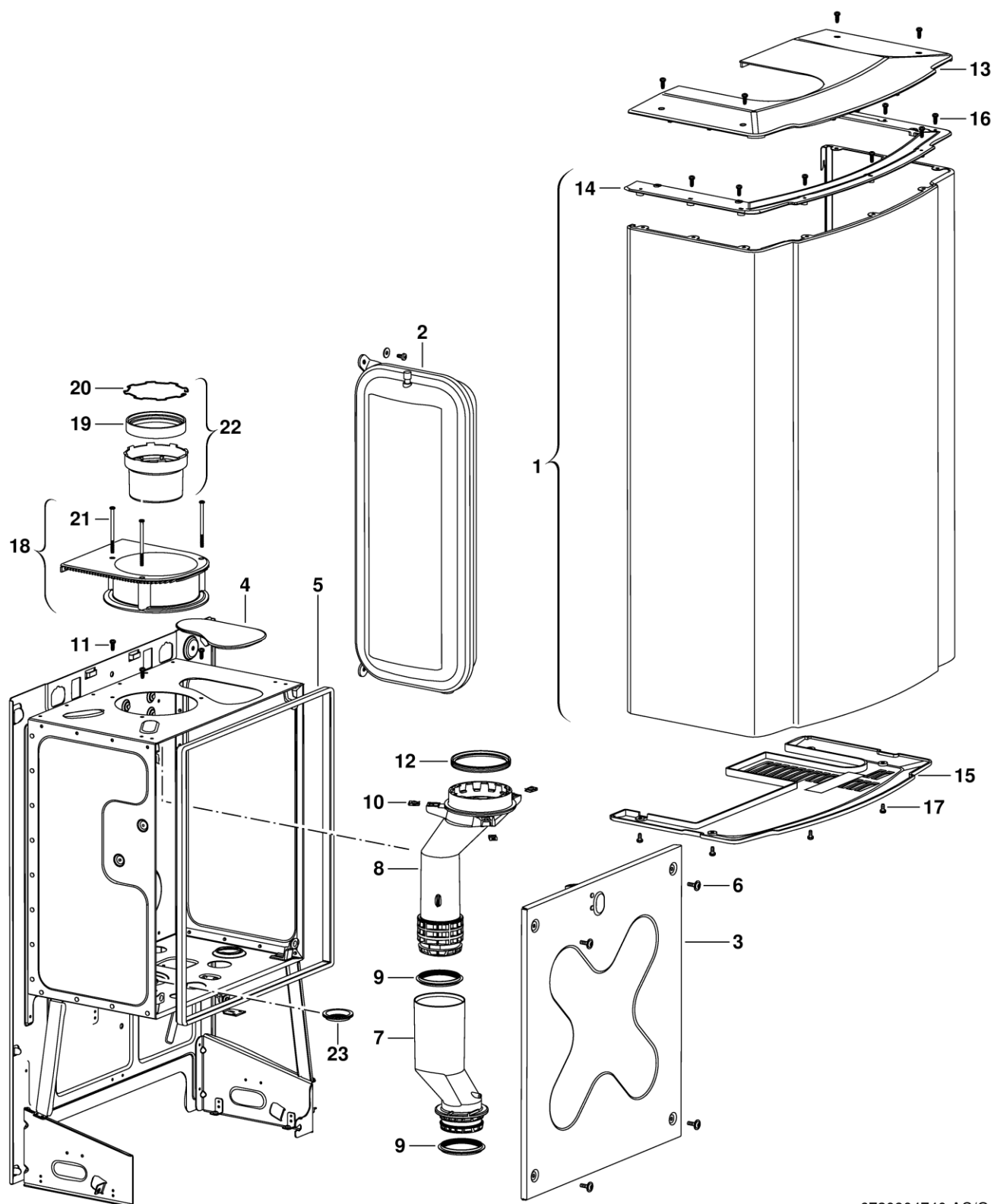
[ar] ملاحظات هامة للتركيب/التجميع

يجب أن يتم التركيب/التجميع من قبل متخصص مصرح له بالعمل، مع مراعاة اللوائح السارية.

[fa] تذکرات مهم درباره نصب/مونتاژ

نصب/مونتاژ باید توسط فردی حرفه ای که مجاز به انجام این کار است، و همچنین با توجه کامل به مقررات مربوطه انجام شود.

Lista parti di ricambio
Spare parts list



6720904740.AC/G

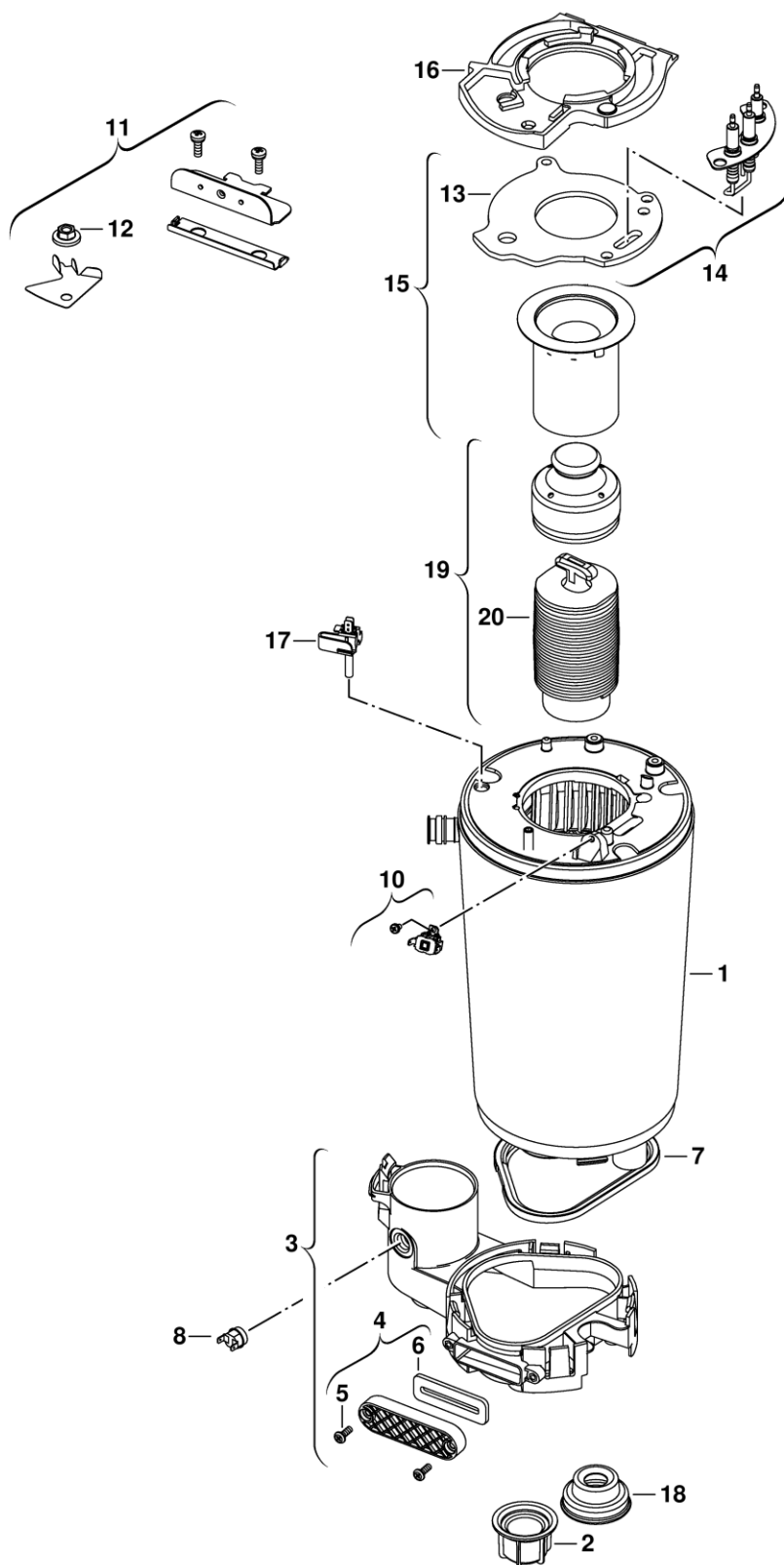
Parti di lamiera
Sheet metal

ZWB 24/28-1 EB/EI

1

6721818949

Lista parti di ricambio
Spare parts list



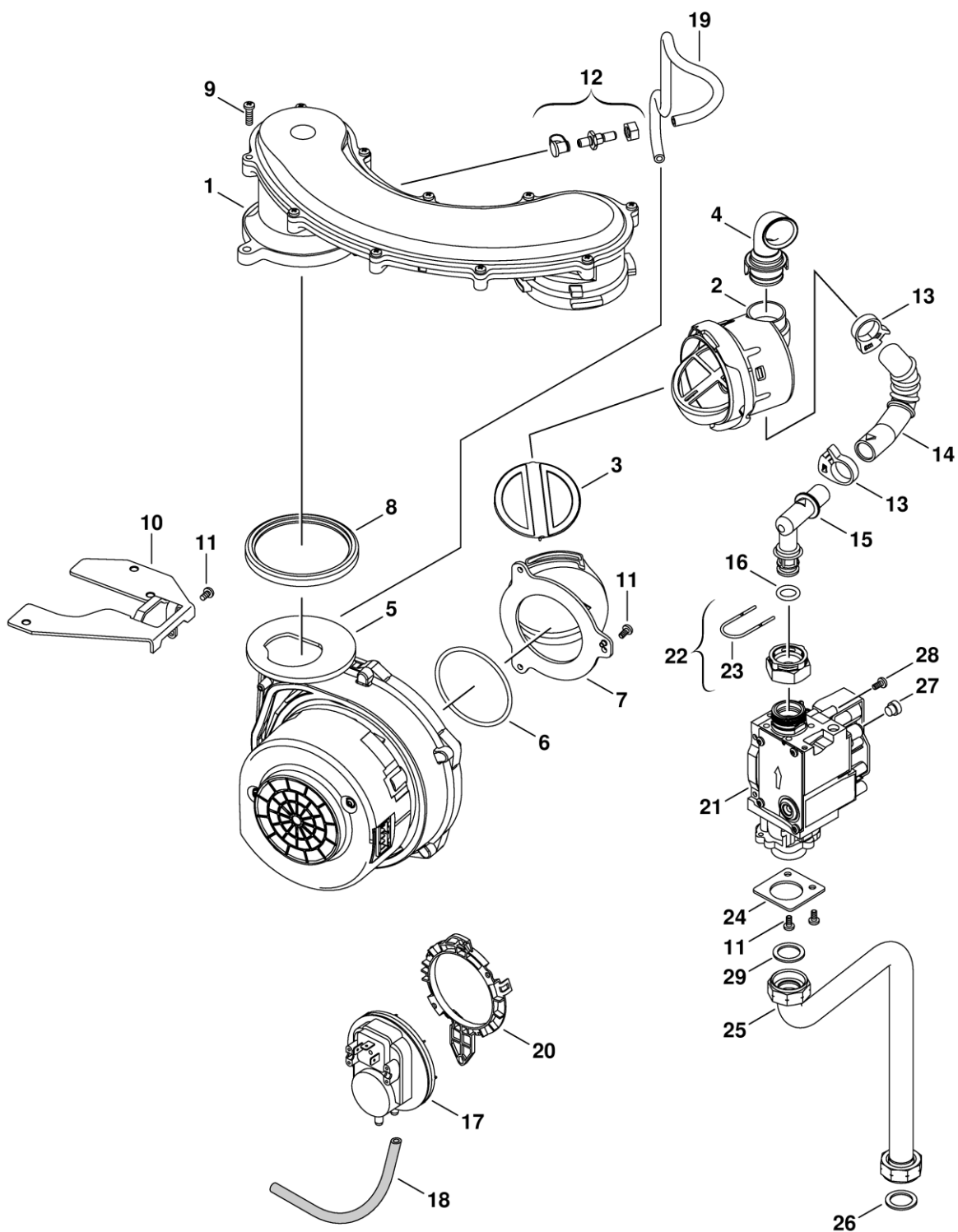
6720904741.AA/G

Bruciatore/Blocco lamellare
Burner/Heat exchanger

ZWB 24/28-1 EB/EI

6721818949

Lista parti di ricambio
Spare parts list



6720904742.AB/G

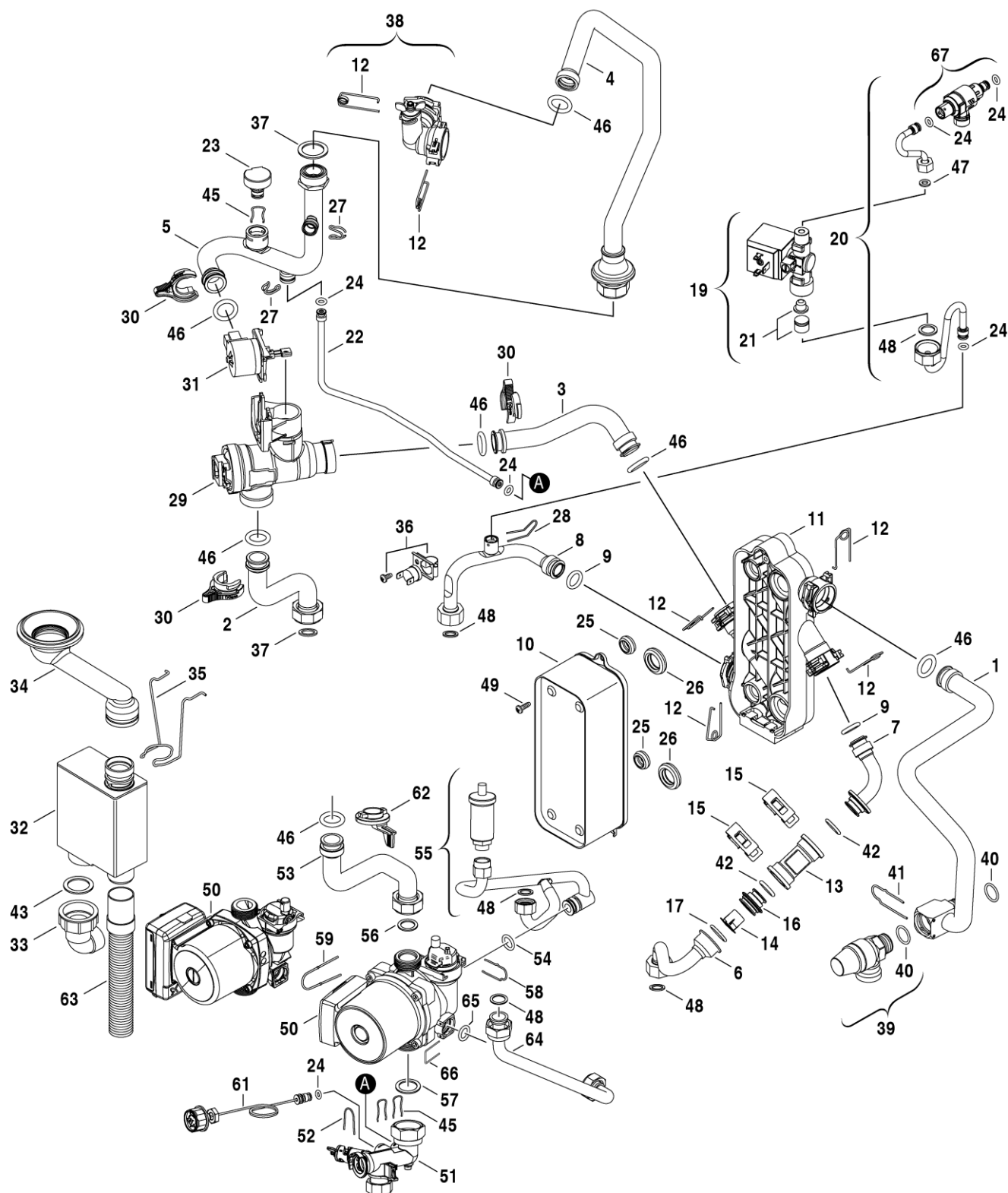
Gruppo gas
Gas valve

ZWB 24/28-1 EB/EI

4

6721818949

Lista parti di ricambio
Spare parts list



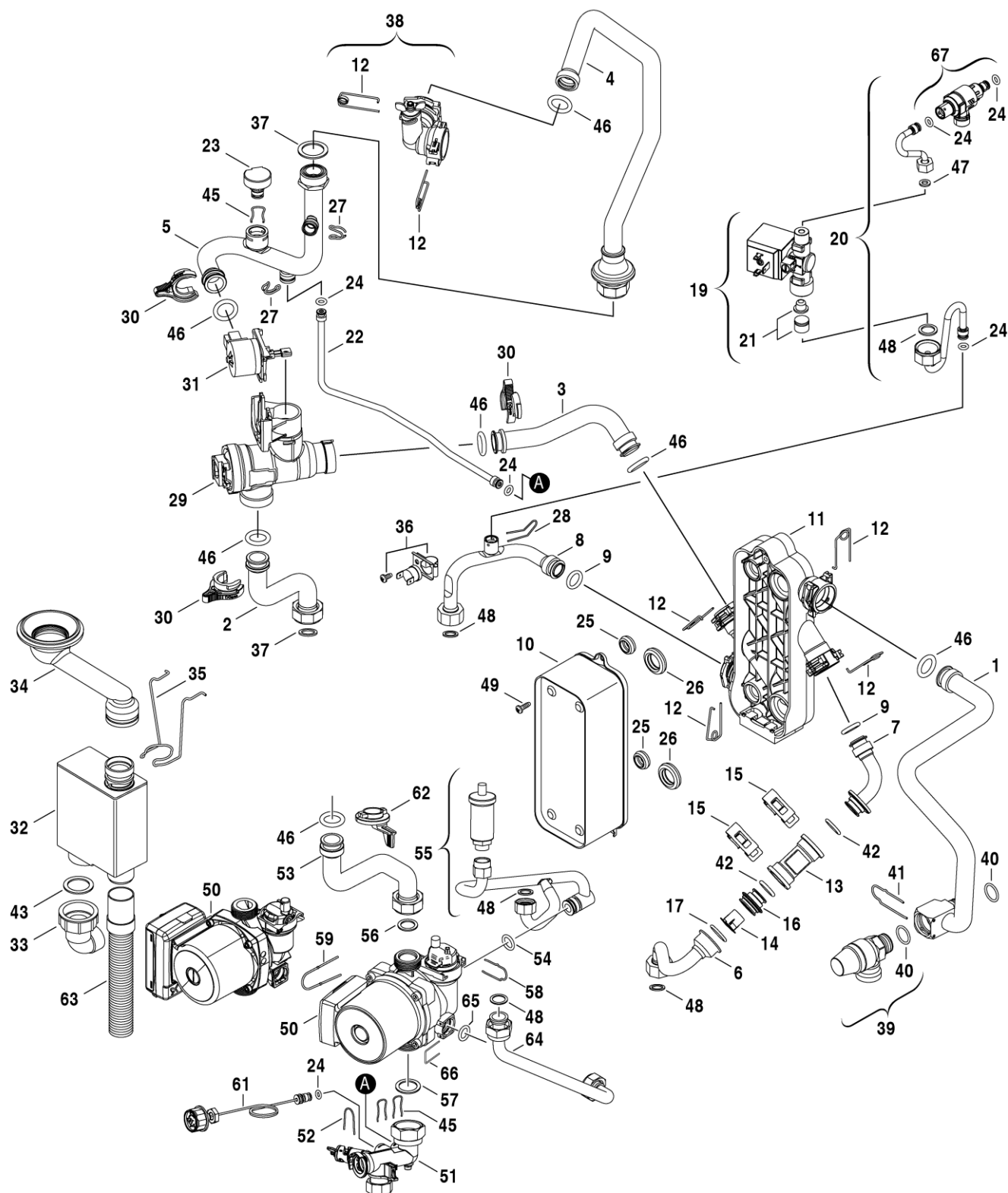
6720904743.ag.G

5
A
Pompa/Raccordi
Pump/Tubes

ZWB 24/28-1 EB/EI

Pos	Descrizioni Description	S-Nr	N° d'ordine Ordering no.	ZWB 24-1 EB 23	ZWB 24-1 EI 23	ZWB 28-1 EB 23	ZWB 28-1 EI 23													Osservazioni Remarks
1	Tubo di uscita		8 716 011 517 0	■	■	■	■													
2	Tubo di uscita		8 716 011 515 0	■	■	■	■													
3	Tubo della presa		8 716 011 516 0	■	■	■	■													
4	Tubo di uscita		8 716 011 512 0	■	■	■	■													
5	Tubo della presa		8 716 011 513 0	■	■	■	■													
6	Tubo della presa		8 718 646 576 0	■	■	■	■													
7	Tubo della presa		8 718 646 563 0	■	■	■	■													
8	Tubo di uscita		8 716 011 521 0	■	■	■	■													
9	Anello tenuta 13,87x3,53 (10x)		8 716 771 155 0	■	■	■	■													
10	Scambiatore di calore		8 716 011 508 0	■	■															
10	Scambiatore di calore		8 716 771 987 0			■	■													
11	Parte inferiore		8 716 011 819 0	■	■	■	■													
12	Fermo a molla 18 mm (10x)		8 718 684 699 0	■	■	■	■													
13	Turbina		8 717 002 132 0	■	■	■	■													
14	Regolatore di flusso 12 l/min		8 708 500 379 0	■	■	■	■													
15	Graffa (10x)		8 711 304 695 0	■	■	■	■													
16	Raccordino		8 719 905 062 0	■	■	■	■													
17	Anello tenuta (10x)		8 716 140 820 0	■	■	■	■													
19	Valve		8 737 602 950	■	■	■	■													
20	Tubo		8 737 602 949	■	■	■	■													
21	Filtro		8 737 602 951	■	■	■	■													
22	Tubo		8 718 647 657 0	■	■	■	■													
23	Sensore di pressione		8 719 928 490 0	■	■	■	■													
24	Anello tenuta 6x2,5 (10x)		8 716 771 164 0	■	■	■	■													
25	Guarnizione (10x)		8 716 771 325 0	■	■	■	■													
26	Guarnizione 18mm (10x)		8 716 771 003 0	■	■	■	■													
27	Clip di fissaggio cavo (10x)		8 719 905 335 0	■	■	■	■													
28	Molla (10X)		8 716 148 354 0	■	■	■	■													
29	Piatello valvola		8 716 011 595 0	■	■	■	■													
30	Graffa (3x)		8 716 010 800 0	■	■	■	■													
31	Motore		8 716 011 360 0	■	■	■	■													
32	Sifone		8 716 106 610 0	■	■	■	■													
33	Curva		8 716 107 029 0	■	■	■	■													
34	Tubo		8 716 011 509 0	■	■															
34	Tubo		8 716 011 510 0			■	■													
35	Graffa		8 716 011 543 0	■	■	■	■													
36	Sensore termometrico		8 716 142 302 0	■	■	■	■													
37	Guarnizione 23.9x17.2x1.5 (10x)		8 710 103 043 0	■	■	■	■													
38	Curva		8 716 106 499 0	■	■	■	■													
39	Valvola sovrappressione		8 716 010 247 0	■	■	■	■													
40	Anello tenuta (10x)		8 716 140 814 0	■	■	■	■													
41	Graffa		8 716 011 858 0	■	■	■	■													
42	Anello tenuta (10x)		8 716 103 493 0	■	■	■	■													
43	Guarnizione 30x22,2x1,5 (10x)		8 710 103 164 0	■	■	■	■													
45	Molla (10x)		8 716 103 488 0	■	■	■	■													
46	Anello tenuta 17x4 (10x)		8 716 771 154 0	■	■	■	■													
47	Guarnizione (10x)		8 710 103 123 0	■	■	■	■													
48	Guarnizione 18.6x13.5x1.5 (10x)		8 710 103 045 0	■	■	■	■													
49	Set di fissaggio M5x30		8 716 106 452 0	■	■	■	■													
50	Pompa UPM2 15-70 CACAO		8 718 647 116 0	■	■	■	■													
51	Collettore		8 716 011 525 0	■	■	■	■													
52	Molla (10x)		8 716 103 487 0	■	■	■	■													
ZWB 24/28-1 EB/EI								Pompa/Raccordi Pump/Tubes												5A

Lista parti di ricambio
Spare parts list



6720904743.ag.G

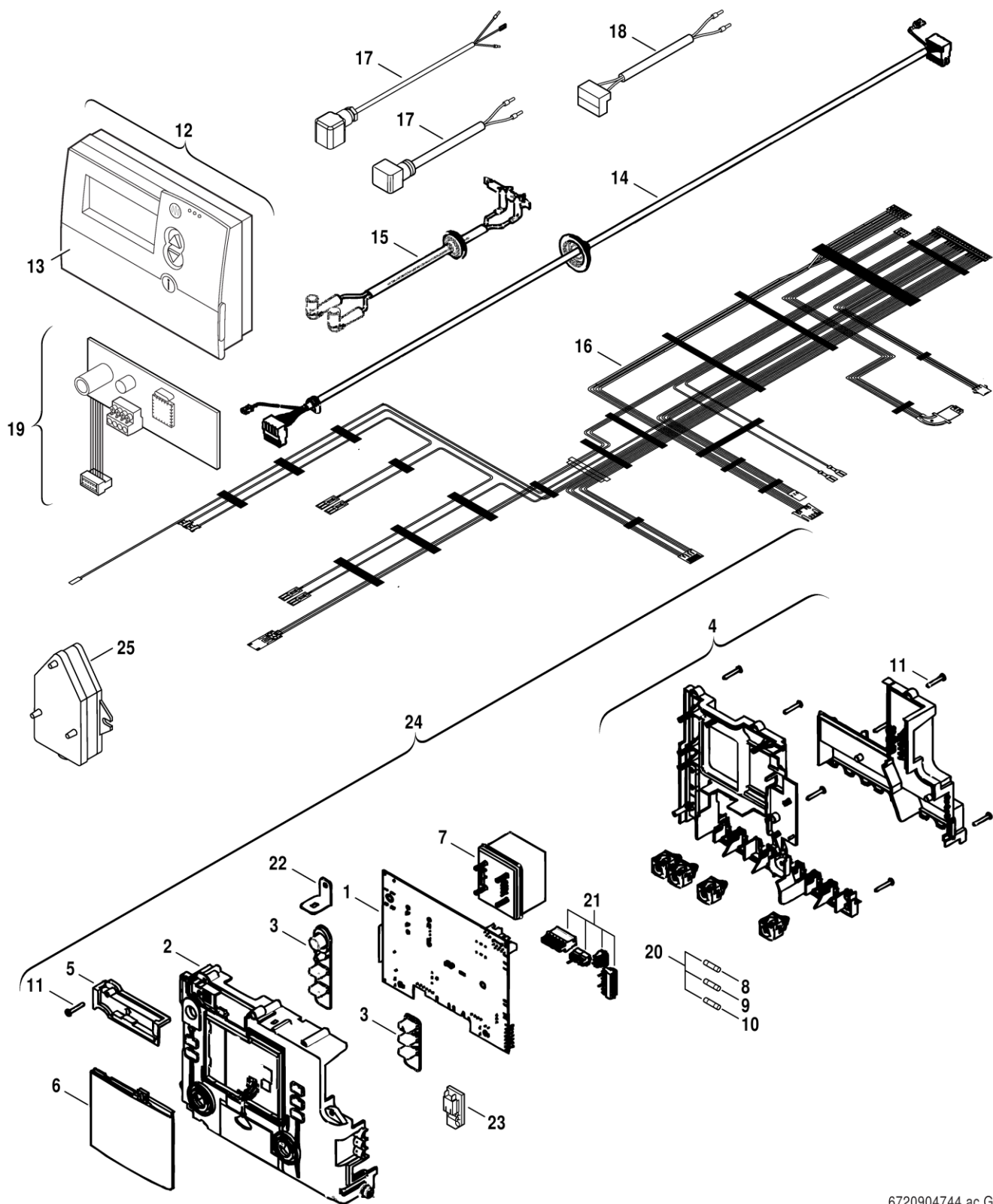
5
A

Pompa/Raccordi
Pump/Tubes

ZWB 24/28-1 EB/EI

6721818949

Lista parti di ricambio
Spare parts list



6720904744.ac.G

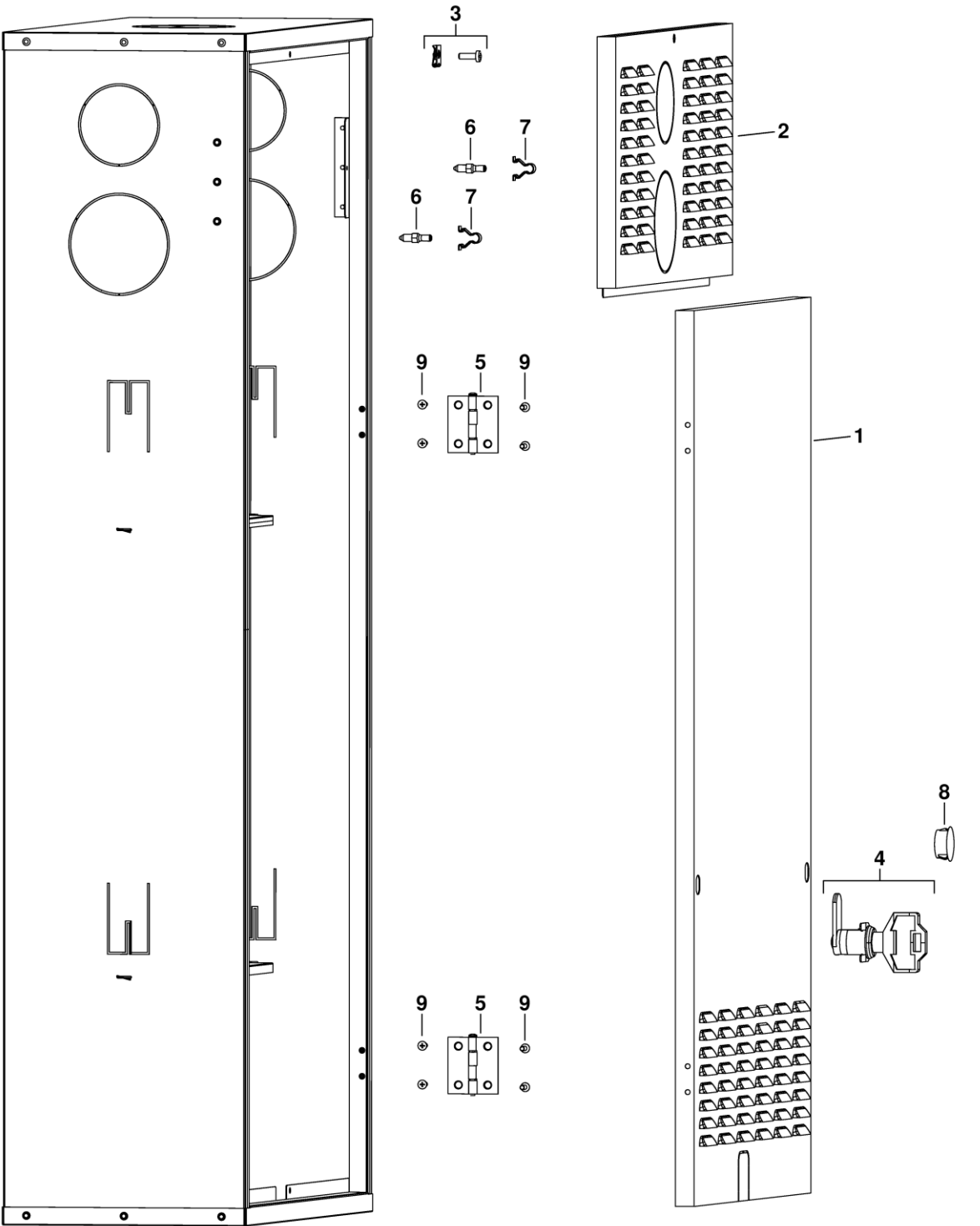
Quadro comandi
Control box

ZWB 24/28-1 EB/EI

6

6721818949

Lista parti di ricambio
Spare parts list



6720904154.AA/G

Incasso-Box
Incasso-Box

ZWB 24/28-1 EB/EI

[illegible]

Incasso-Box
Incasso-Box

Traduzione delle descrizioni List of translations	
Pos	Description
1	Element of construction
1	Front shell
2	Expansion vessel
3	Cover
4	Cover
5	Seal
6	Screw no10x16 type ab self tap(10x)
7	Flue Tube - Lower
8	Flue pipe top
9	Seal exhaust 59dia (2x)
10	Nut 4,8mm (10x)
11	Screw 4.8 hex head
12	Washer Ø80mm
13	Cover
14	Cover
15	Cover
16	Screw (10X)
17	Screw (10x)
18	Flue connection
19	Flue seal
20	Clip
21	Screw
22	Flue connection
2	Element of construction
1	Heat exchanger assembly 18-24 kW
2	Nut
3	Condensate Sump Assembly
4	Cover - Service Access
5	Screw M5x14 Pan Head Pozi ZP
6	Seal
7	Seal
8	Temperature limiter assy
10	High Limit Stat 120 dec
11	Retaining kit
12	Flanged Nut M8
13	Gasket Burner WB6
14	Electrodes
15	Burner
16	Air/gas manifold clamp plate
17	Temperature sensor
18	Seal
19	Baffle set
20	Lower baffle
4	Element of construction
1	Air/Gas Manifold Assembly (banana)
2	Air/gas Mixing Chamber Assembly MIDI
3	Membrane
4	Air Intake Elbow
5	Fan
6	O-ring 3 x 63 id nitrile
7	Adaptor - Mixing Chamber to Fan
8	Washer
9	Screw M6 X 20 Socket head cap ZP
10	Fan mounting plate assembly
11	Screw M4x6 (10x)
12	Flue sampling tube kit
13	Clip - Hose Fastener

Traduzione delle descrizioni List of translations	
Pos	Description
14	Tube - Gas Supply
15	Gas Pipe Elbow
16	O-Ring 12x3 (10x)
17	Air pressure switch
18	Hose
19	Hose
20	Fixing Bracket
21	Gas valve
22	Nut
23	Clip wire spring
24	Gasket gas valve
25	Gas pipe
26	Washer 23.9x17.2x1.5 (10x)
27	Brass screw
28	Vent cap
29	Flat gasket (10x)
5A	Element of construction
1	Outlet tube
2	Outlet tube
3	Inlet tube
4	Outlet tube
5	Inlet tube
6	Inlet tube
7	Inlet tube
8	Outlet tube
9	O-ring 13,87x3,53 (10x)
10	Heat exchanger
11	Lower housing
12	Clip Wire 18mm (10x)
13	Turbine
14	Flow limiter 12 l/min
15	Clip (10x)
16	Connector
17	O-Ring 17.6 ID X 2.4 EP (10x)
19	Valve
20	Outlet tube
21	Filter
22	Pipe
23	Pressure sensor
24	O-ring 6x2,5 (10x)
25	Seal (10x)
26	Seal 18mm (10x)
27	Cable clip (10x)
28	Wireform Spring (10X)
29	Valve body
30	Clip (3x)
31	Motor
32	Siphon
33	Elbow assy siphon outlet
34	Pipe
35	Clip
36	Ntc/thermister dhw
37	Washer 23.9x17.2x1.5 (10x)
38	Elbow flow pipe
39	pressure relief valve
40	O-Ring 2.0 X 16.00 ID EP (10x)
41	Clip

Traduzione delle descrizioni List of translations	
Pos	Description
42	O-ring (10x)
43	Washer 30x22,2x1,5 (10x)
45	Wireform spring
46	O-ring 17x4 (10x)
47	Washer (10x)
48	Washer 18.6x13.5x1.5 (10x)
49	Screw & washer assembly M5x30
50	Pump UPM2 15-70 CACAO
51	Manifold
52	Wireform spring(10x)
53	Inlet tube
54	O-ring 15,54x2,62
55	Pipe
56	O-ring 2.62 X 17.86 (10X)
57	Washer 30x22,2x1,5 (10x)
58	Wireform Spring (10X)
59	Wireform spring
61	Manometer
62	Clamp Lever
63	Hose
64	Venting pipe
65	O-ring 13,87x3,53 (10x)
66	Wireform spring (10x)
67	Filling loop
	System boiler conversion acc. ACC.1214
6	Element of construction
1	Printed circuit board
2	Upper housing
3	Switch
4	Backpanel
5	Cover
6	Cover
7	Transformer
8	Fusing element T2,5A (10x)
9	Fusing element T0,5A (10x)
10	Fusing element T1,6A (10x)
11	Screw kb 40x25 wn 1411
12	Remote control
13	Cover
14	Fan Harness
15	Ignition Harness
16	Cable tree
17	Cable
18	Cable
19	OTM3
20	Fusing element set T0,5/t1,6/t2,5/t3,15A
21	Set of plugs
22	Fixing bracket
23	Code Plug 1100 (NG)
23	Code Plug 1102 (NG)
23	Gas conversion kit
7	Element of construction
1	Door
2	Door
3	Clip
4	Lock
5	Hinge

Traduzione delle descrizioni List of translations

[illegible]

Tipo apparecchi Types of appliances	
--	--

[illegible]



Bosch Thermotechnik GmbH
Junkersstr. 20-24
D-73249 Wernau / Germany